



Distr.
LIMITED

A/50/L.59/Rev.1
20 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Пятидесятая сессия
Пункт 26 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ

Алжир, Бурунди, Индия, Коста-Рика, Мали, Нигер, Нигерия, Руанда, Судан, Тунис, Уганда и Эфиопия: пересмотренный проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 1/,

отмечая с удовлетворением благотворную роль Генерального секретаря и приветствуя миссию, осуществленную его Специальным представителем по Бурунди,

отмечая, помимо этого, похвальные усилия, предпринятые Генеральным секретарем Организации африканского единства и продолженные его Специальным представителем,

выражая удовлетворение в связи с проведением в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года Региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер в соответствии с резолюцией CM/Res.1527 (LX) Совета министров Организации африканского единства,

вновь подтверждая свою резолюцию 48/118 от 20 декабря 1993 года, в которой подчеркивается необходимость в мобилизации помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке,

1/ A/50/541 и Add.1.

признавая важность миссий, осуществленных в сентябре 1994 года и феврале 1995 года представителями Совета Безопасности, и значение заявлений Председателя Совета Безопасности от 5 марта 1995 года 2/ и 29 марта 1995 года 3/ о положении в Бурунди,

отмечая также усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства и ее нынешним Председателем по оказанию помощи Бурунди в восстановлении мира, доверия и стабильности,

признавая далее важную роль, которую играет Миссия Организации африканского единства в Бурунди, и подчеркивая необходимость для Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства координировать свои усилия в отношении положения в Бурунди,

выражая удовлетворение в связи с соглашением, подписанным 22 сентября 1994 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и правительством Бурунди, об осуществлении крупной программы технической помощи и консультативных услуг в области прав человека, различные компоненты которого образуют часть превентивных действий, поддерживаемых международным сообществом,

высоко оценивая усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на поощрение и защиту прав человека в Бурунди, в частности путем создания отделения Центра по правам человека Секретариата и посредством мобилизации международного сотрудничества в деле установления мира и безопасности в Бурунди,

вновь подтверждая особо важный характер Соглашения о государственном управлении, подписанного 10 сентября 1994 года,

выражая удовлетворение в связи с проведением конструктивных переговоров между партиями, подписавшими Соглашение о государственном управлении, благодаря которым 1 марта 1995 года было образовано коалиционное правительство,

выражая глубокое сожаление в связи с подрывными действиями, актами насилия и грабежами, совершаемыми вооруженными террористическими группами и вооруженными ополченскими формированиями в отношении ни в чем не повинного населения, которые создают серьезную угрозу для гражданского мира,

приветствуя совместное послание президента и премьер-министра Бурунди в адрес Генерального секретаря, осуждающее провокационные передачи радиостанций в районе Великих озер,

подчеркивая важность сотрудничества между всеми партиями в Бурунди в целях достижения национального примирения и соблюдения прав человека,

2/ S/PRST/1995/10.

3/ S/PRST/1995/13.

принимая к сведению Заявление по Бурунди, принятое на состоявшейся 18-20 октября 1995 года в Картахене, Колумбия, одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран 4/,

выражая удовлетворение в связи с учреждением резолюцией 1012 (1995) Совета Безопасности от 28 августа 1995 года Международной комиссии по расследованию в Бурунди в соответствии с пунктом 1 указанной резолюции,

приветствует Заявление, принятое 29 ноября 1995 года в Каире главами государств района Великих озер при содействии бывших президентов Джимми Картера, Джулиуса Ньерере и архиепископа Десмонда Туту 5/,

1. выражает признательность политическим партиям, поддерживающим президента, и политическим партиям бурундийской оппозиции в связи с итогами диалога и за предпринятые ими согласованные усилия, приведшие к формированию коалиционного, представляющего различные фракции правительства;

2. призывает всех гарантов Соглашения о государственном управлении обеспечить его полное и беспристрастное осуществление в интересах всех;

3. вновь призывает все соответствующие стороны - участницы этого Соглашения и дополнительных протоколов к нему неукоснительно следовать их положениям;

4. настоятельно призывает все политические партии, военных лидеров, средства массовой информации и гражданское общество выступить против экстремистских сил, отказываться от любого проявления экстремизма и этнического или политического фанатизма, урегулировать разногласия путем переговоров и диалога и объединиться в совместных усилиях во имя национального примирения и соблюдения прав человека;

5. выражает свою убежденность в необходимости безотлагательной активизации превентивных действий в Бурунди, в частности посредством присутствия экспертов в области прав человека и осуществления программ подготовки кадров по правам человека, при всестороннем сотрудничестве с правительством Бурунди;

6. настоятельно призывает весь бурундийский народ сотрудничать с коалиционным правительством и силами безопасности в целях содействия национальному примирению и борьбы с экстремизмом во всех его формах, особенно со стороны вооруженных террористических групп и вооруженных ополченских формирований;

7. осуждает всех тех, как внутри страны, так и за ее пределами, кто нападает на ни в чем не повинное население, вооруженных экстремистов, грубо нарушающих права человека и серьезно подрывающих национальный мир и безопасность;

8. призывает все партии к созданию условий для возвращения беженцев и лиц, перемещенных внутри страны;

4/ См. A/50/752-S/1995/1035.

5/ S/1995/1001, приложение.

9. осуждает также совершенное ополченцами 14 июня 1995 года в провинции Чибитоке нападение на Миссию Организации африканского единства в Бурунди, в результате которого погиб военный наблюдатель этой Организации;

10. одобряет резолюцию CM/Res.1582 (LXII) по Бурунди, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 21-23 июня 1995 года 6/;

11. поддерживает Заявление по Бурунди, принятое главами государств неприсоединившихся стран 20 октября 1995 года в Картахене (Колумбия);

12. просит государства - члены Организации Объединенных Наций и международные организации сотрудничать с правительством Бурунди и другими правительствами региона в деле выявления и демонтажа радиостанций, сеющих ненависть и поощряющих акты геноцида;

13. предлагает всем политическим партнерам организовать, в соответствии с Соглашением о государственном управлении, национальное обсуждение основных проблем, стоящих перед страной, в целях выработки национального пакта и принятия конституции, учитывающей социально-политические требования сегодняшнего дня;

14. поддерживает поставленную перед Международной комиссией по расследованию в Бурунди задачу, определенную Советом Безопасности в резолюции 1012 (1995), в качестве важного шага по пути искоренения безнаказанности;

15. призывает международное сообщество и правительство Бурунди претворять в жизнь различные рекомендации Плана действий, принятого Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года;

16. убедительно призывает государства, подписавшие Каирское заявление от 29 ноября 1995 года, неукоснительно выполнять обязательства, содержащиеся в этом документе и призванные обеспечить надлежащие решения в целях ликвидации социально-политических конфликтов, происходящих в настоящее время в этой части Африки;

17. призывает Генерального секретаря продолжать поддерживать контакты в целях скорейшего созыва Региональной конференции по безопасности, стабильности и развитию в районе Великих озер в Центральной Африке под эгидой Организации Объединенных Наций, при сотрудничестве Организации африканского единства и при участии всех стран региона;

18. вновь настоятельно призывает международное сообщество продолжать свои усилия по мобилизации политических, дипломатических, людских, экономических, финансовых и материальных ресурсов для оказания Бурунди помощи в окончательном урегулировании кризиса, с которым она сталкивается в течение более двух лет;

19. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации африканского единства продолжать их соответствующие и взаимодополняющие усилия, направленные на достижение действенного национального примирения

в Бурунди, и, в частности, выражает удовлетворение в связи с позитивной ролью, которую играет Миссия наблюдателей Организации африканского единства;

20. выражает надежду на то, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в соответствии с установившейся практикой проведет с правительством Бурунди консультации по вопросу о скорейшем назначении специального представителя, который отвечал бы всем требованиям, в частности обладал бы глубокими знаниями социально-политической обстановки в Бурунди;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Бурунди".
